EOC news letter COE

BIMONTHLY 1- 15 NOVEMBER 2003 N. 24 1- 15 NOVEMBRE 2003 BIMENSUEL

CONTENTS

* EUROPEAN OLYMPIC COMMITTEES
- Meeting at CONI to prepare the Rome Assembly

* EOC COMMISSIONS
- The Medical and Scientific Commission meeting

* EUROPEAN NATIONAL OLYMPIC COMMITTEES
- The 80th anniversary of the Bulgarian NOC

* IOC
- Urs Lacotte, General Director, entered his office

* OLYMPIC GAMES
- Turin 2006 - The TOROC Charter of Intent

* WADA
* THG added to the list of prohibited substances

* MISCELLANEOUS
- Sergey Bubka elected UNESCO Champion for Sport

SOMMAIRE

* LES COMITES OLYMPIQUES EUROPEENS
- Rencontre au CONI pour préparer l'AG de Rome

* LES COMMISSIONS DES COE
- Réunion de la Commission médicale et scientifique

* LES CNO D'EUROPE
- Le 80ème anniversaire du CNO de Bulgarie

* LE CIO
- Le Directeur général Urs Lacotte a pris ses fonctions

* LES JEUX OLYMPIQUES
- Turin 2006 – La Charte d'intention du TOROC

*L' AMA
- La THG ajoutée à la liste des substances interdites

* DIVERS
- Sergey Bubka élu champion de l'UNESCO pour le sport

EUROPEAN OLYMPIC COMMITTEES

***Meeting at CONI to prepare the Rome Assembly -** President, **Mario Pescante** and Secretary General, **Patrick Hickey,** met **Gianni Petrucci and Raffaele Pagnozzi,** President and Secretary General of CONI, on 11 November last, on General Assembly to start in Rome on 12 December next. The entire Italian team is currently collaborating with the EOC to ensure an excellent welcome to the delegates from the 48 European NOCs and the many traditional guests of the Olympic Family. The IOC and ANOC Presidents are expected in Rome for the annual meeting of the European NOCs. It is a very special occasion, as the Assembly will take place during the semester of the Italian presidency of the European Union. The secretariat of the Organizing NOC and that of the EOC whose offices are near each other, will endeavour to make the Rome meeting very successful.

*** Rencontre au CONI pour préparer l'Assemblée de Rome.** Le Président Mario Pescante et le Secrétaire Général Patrick Hickey ont rencontré **Gianni Petrucci** et **Raffaele Pagnozzi**, respectivement Président et Secrétaire général du CONI, le 11 novembre en vue de la 32e assemblée générale des COE qui s'ouvre à Rome le 12 décembre prochain. Toute l'équipe italienne collabore activement avec les COE pour accueillir dignement les délégués des 48 CNO d'Europe et les nombreux invités traditionnels de la famille Olympique. En particulier les présidents du CIO et de l'ACNO sont attendus à Rome pour la réunion annuelle des CNO européens. Une occasion toute spéciale puisque cette année l'assemblée se tient pendant le semestre de présidence italienne de l'Union Européenne. Les secrétariats du CNO organisateurs et des COE, qui pour une fois ont leurs bureaux à quelques mètres de distance l'un de l'autre, vont mettre les petits plats dans les grands pour faire de la réunion de Rome un grand succès.

LES COMITES OLYMPIQUES EUROPEENS

* **The EOC Marketing Seminar,** organised in Ljubljana Saturday 15 November, was a great success

*** Le séminaire de marketing des COE**, organisé à Ljubljana le samedi 15 novembre, a remporté un grand

EOC-COE • Villino Giulio Onesti • Via della Pallacanestro, 19 • 00194 Roma - Italia
Tel. +39 06 36857828 • Fax +39 06 36857666
secretariat@eurolympic.org www.eurolympic.org

according to the 17 NOCs, which attended the proceedings chaired by the EC member Efraim Zinger (ISR). A full report will be published in next issue.

succès. C'est l'avis des 17 CNO européens qui ont participé aux travaux dirigés par le membre du CE Efraim Zinger (ISR). Le rapport complet du séminaire sera publié dans le prochain numéro.

EOC COMMISSIONS

*** The Medical and Scientific Commission met in Cappadocia (Turkey)** on 23 October last, on the eve of the 9th Turkish National Sports Medicine Congress, to which they also contributed. Under the chairmanship of **Prof. Fabio Pigozzi**, the commission dealt with current issues: questionnaire on educational initiatives, to be addressed to medical and sport bodies; research projects; cooperation with the IOC Medical Commission for national, regional or continental courses; the recently published 2004 List of prohibited substances; the future Sport medicine congresses, etc.

*** The "Preparation of the Olympic Games" Commission convened in Vienna on 15th November last,** on the invitation of the NOC of Austria. An informal working session enabled **Marit Myrmael** and her team to carry out an update review of the activities implemented since the beginning of the year. The Commission discussed topics related to the preparation of the Olympic Games in Athens, the future Games in Turin, Beijing and Vancouver, and the relations with the International Federations. Planning for future activities was also finalized to be submitted to the Executive Committee.

LES COMMISSIONS DES COE

*** La Commission médicale et scientifique s'est réunie en Cappadoce (Turquie)** le 23 octobre, à la veille du 9ème Congrès national turc de médecine sportive, à laquelle elle a également contribué. Sous la conduite du **professeur Fabio Pigozzi**, la commission a examiné les thèmes suivants: Questionnaire sur les initiatives relatives à l'éducation et adressées aux instances médicales et sportives, projets de recherche, coopération avec la commission médicale du CIO pour les cours nationaux, régionaux ou continentaux, la liste récemment publiée des substances interdites, les futurs congrès de médecine sportive etc.

*** La commission Préparation des Jeux Olympiques s'est réunie à Vienne le 15 novembre** sur invitation du CNO autrichien. Une séance informelle de travail qui a permis à **Marit Myrmael** et à son équipe de faire le point des activités suivies depuis le début de l'année. La commission a examiné les derniers dossiers sensibles de la préparation des JO d'Athènes, les futures éditions de Torino, Beijing et Vancouver, les relations avec les FI. Le planning des activités futures qui sera soumis au Comité exécutif, a été également mis au point.

EUROPEAN NOCs

*** NOC of Bulgaria** - The 80th anniversary of the Bulgarian Olympic Committee and the 30th anniversary of the X Olympic Congress, Varna '73, were celebrated in Sofia On 27 October 2003. The main event was the Olympic Gala at the National Palace of Culture in Sofia, attended by more than 4000 spectators. BOC President, **Prof. Ivan Slavkov,** welcomed national and international authorities, namely the President of the Republic of Bulgaria **Georgi Parvanov** IOC President **Jacques Rogge**, Prime Minister **Simeon Saxe Coburg Gotha**, representatives of the government. The EOC was represented by Vice-President, **Alexander Kozlovsky**. Representatives of the NOCs of Azerbaijan, Israel, FYROM, Poland, Russia, Romania, Serbia and Montenegro, Slovakia, Turkey and the USA also attended the celebration. On this occasion **Dr. Rogge** was awarded the BOC Medal With Necklace. Famous Bulgarian Olympic athletes and coaches **Maria Gigova** and **Maria Petrova** (Rhythmic Gymnastics),

LES CNO D'EUROPE

*** CNO de Bulgarie**- Le 80ème anniversaire du Comité Olympique bulgare et le 30ème anniversaire du Xe Congrès Olympique Varna '73, ont été célébrés à Sofia le 27 octobre 2003. L'événement principal a été le Gala Olympique au Palais National de la Culture à Sofia, auquel ont assisté plus de 4000 spectateurs. Le Président du CNO, le **Professeur Ivan Slavkov** a accueilli les autorités nationales et internationales parmi lesquelles le Président de la République de Bulgarie **Georgi Parvanov,** le Président du CIO **Jacques Rogge**, le premier Ministre **Simeon Saxe Coburg Gotha**, et les représentants du gouvernement. Les COE étaient représentés par le Vice-Président **Alexander Kozlovsky**. Les représentants des CNO d'Azerbaïdjan, FYROM, Israël, Pologne, Russie, Roumanie, Serbie et Monténégro, Slovaquie, Turquie et USA assistaient également à la célébration. A cette occasion, le **Dr. Rogge** a reçu la Médaille du CNO avec Collier. Les célèbres athlètes olympiques et coaches bulgares: **Maria Gigova** et **Maria Petrova**

EOC-COE • Villino Giulio Onesti • Via della Pallacanestro, 19 • 00194 Roma - Italia
Tel. +39 06 36857828 • Fax +39 06 36857666
secretariat@eurolympic.org www.eurolympic.org

Prof. Raiko Petrov (Wrestling), **Norair Nurikian** and **Ivan Abadjiev** (Weightlifting), - left their hand and foot prints on the Wall of Fame at the Peace and Friendship Tennis Complex in Sofia.

(Gymnastique rythmique), le **Professeur Raiko Petrov** (Lutte), **Norair Nurikian** et **Ivan Abadjiev** (Haltérophilie), ont laissé les empreintes de leurs mains et de leurs pieds sur le Mur de la Gloire au Centre de Tennis Paix et Amitié de Sofia.

*** NOC of France** - The prevention system against doping by French high-level athletes will extend to 7000 athletes in 2004 and also will include physiological and psychological tests. The French Minister of Sport, **Jean-Francois Lamour,** made this announcement recently. In fact, agreement was made to define controls common to all sports to benefit all athletes from the "Hopes" and 'France' categories. These are structures that are recognized by the Ministry of Sport and which enable young athletes to reconcile studies with high-level sport.

* **CNO France –** Le système de prévention contre le dopage des sportifs français de haut niveau sera étendu en 2004 à 7.000 athlètes et comprendra des examens physiologiques et psychologiques. C'est ce qu'a annoncé récemment le Ministre français des Sports, **Jean-François Lamour**. Il a été en effet décidé de définir un ensemble d'examens communs à tous les sports dont bénéficieront tous les athlètes des pôles « Espoirs » et « France » - Ces dernières sont des structures labellisées par le Ministère des Sports qui permettent aux jeunes sportifs de concilier études et sport de haut niveau.

*** NOC of Italy** – A Forum on "the European challenges of Sport: contribution from social forces and society" was organised in Rome on 10th November by the Italian Council for Economy and Labour in cooperation with the Italian NOC and Ministry for Cultural Heritage and activities. EOC Secretary General **Patrick Hickey** contributed with the report "Challenges for sport in the new European Union", while **President Pescante**, in his capacity as Under Secretary for Sport, performed the closing ceremony of the successful event, which was a privileged occasion for exchanging views and planning common actions.

*** CNO d'Italie** – Un Forum sur « Les défis du sport en Europe : contribution des forces sociales et de la société » a été organisé à Rome le 10 novembre par le Conseil italien de l'Economie et du Travail, en collaboration avec le CNO italien et le Ministère des Activités culturelles. Le secrétaire général des COE **Patrick Hickey** a présenté un rapport sur « les défis du sport dans la nouvelle Union européenne » et le président **Mario Pescante**, en sa qualité de Sous Secrétaire d'Etat responsable du sport, a clôturé la manifestation qui outre le succès remporté, a permis l'échange de vues et la planification d'actions pour l'avenir

*** NOC of Lithuania** - An advanced course was held in Druskininkai on last 4-6 November last by the NOC to set the trend for the upcoming Olympic Games in Athens. The seminar, intended for Olympic Family Members, (including coaches, medical persons, scientists and administrative workers) considered preparation for the Games of XXVIII Olympiad in Athens in 2004. NOC President **Arturas Poviliunas** was in attendance. Participants discussed, inter alia transportation and accommodation arrangements for the Lithuanian delegation, guests and sponsors, the State's role in sports financial aspects, medical supervision throughout the Games period, adaptation, communication and logistics, etc.

*** CNO de Lituanie** – Un cours avancé s'est tenu à Druskininkai du 4 au 6 novembre en préparation des Jeux Olympiques d'Athènes. Le Séminaire prévu pour les membres de la Famille Olympique (coaches, médecins, scientifiques et employés d'administration), a porté sur la préparation des Jeux de la XXVIII Olympiade d'Athènes en 2004. En présence de **Arturas Poviliunas,** président du CNO, les participants ont évoqué entre autres les transports et l'hébergement de la délégation lituanienne, les invités et les sponsors, le rôle de l'Etat dans les aspects financiers du sport, la supervision médicale tout au long des Jeux, l'adaptation, la communication, la logistique etc.

*** NOC of Slovakia** - The President of the Slovak Olympic Committee **Frantisek Chmelar,** - who actually won the non-professionals, three-dimensional artworks category (the artwork called "The Wrestlers") - is among the participants selected for the two Olympic exhibitions, which were on show in Bratislava till November 5th under the heading, Sport and Olympism 2003. From the whole of Slovak 52 works of professionals and non-professionals were selected from the 416 received. The best works will represent the Slovak Olympic Committee at the Olympic Sport

*** CNO de Slovaquie. –** Le Président du CNO slovaque **Frantisek Chmelar**, qui a remporté la catégorie non-professionnels, tri-dimensionnelle oeuvres d'art ("Les lutteurs") se trouve parmi les participants sélectionnés pour les deux expositions olympiques qui se tiendront à Bratislava jusqu'au 5 novembre sous le titre Sport et Olympisme 2003. Provenant de toute la Slovaquie, 52 oeuvres de professionnels et non, ont été sélectionnées sur les 416 reçues. Les meilleures oeuvres représenteront le comité olympique slovaque au Concours Art et Sport

EOC-COE • Villino Giulio Onesti • Via della Pallacanestro, 19 • 00194 Roma - Italia
Tel. +39 06 36857828 • Fax +39 06 36857666
secretariat@eurolympic.org www.eurolympic.org

and Art Contest 2004 in Lausanne.

*** NOC of Spain** - A Seminar on the "Vocational training of the active athlete and his integration at the regular working environment at the end of his sports career" will be organised on November 18 and 19, by the Spanish NOC and the Adecco Foundation for athletes educators, entrepreneurs, representatives of the Central Administration of the Autonomous Regions. European experts such as **Pierre Guichard**, Director of the Olympic Mission and High level Sport of the French NOC and **Luciano Barra**, Director of Sports at the Italian NOC (1993-2003) will contribute to in the Seminar, whose objective is to analyse the present situation and to arrive at a few conclusions which shall be forwarded by the President of the Spanish Olympic Committee, **Jose Maria Echevarria,** to the Minister of Education, Culture and Sport, **Pilar del Castillo**, who shall close the event.

*** NOC of Turkey** - The 9th Turkish National Sports Medicine Congress was held on 24-26 October last in Nevsehir, Kappadocia. **Togay Bayatli**, President of Turkish NOC and Member of EOC Executive Board, gave the opening speech. **Prof. Fabio Pigozzi**, Chairman, EOC Medical and Scientific Commission and 1st Vice-President of International Sports Medicine Federation (FIMS) and **Prof. Norbert Bachl**, President of European Federation of Sports Medicine Associations (EFSMA) also presented lectures on the sports medicine developments in Europe and in the world. More than 300 participants heard contributions from 49 invited lecturers. This was the first joint organization involving the Turkish Sports Medicine Association, Turkish Sports Science Association, Turkish Sports Traumatology, Arthroscopy and Knee Surgery Association. Participants enjoyed the sightseeing of Kappadocia "fairy chimneys" and folk arts. The next meeting will be held in Izmir (Turkey) coinciding with the 2005 University Games.

2004 à Lausanne.

*** CNO d'Espagne** – Un séminaire sur "la formation du sportif actif et son intégration au monde du travail à la fin de sa carrière" sera organisé les 18 et 19 novembre par le CNO d'Espagne et la fondation Adecco pour les athlètes, les éducateurs, les entrepreneurs, et les représentants de l'administration centrale des régions autonomes**.** Des experts européens parmi lesquels **Pierre Guichard**, directeur de la mission olympique et du sport de haut niveau du CNO français et **Luciano Barra**, directeur des sports du CNO d'Italie (1993-2003) interviendront au cours du Séminaire dont l'objectif est d'analyser la situation actuelle et arriver à des conclusions qui seront transmises par le Président du CNO espagnol **José Maria Echevarria** au Ministre de l'Education, de la Culture et du Sport, **Pilar del Castillo**, qui clôturera la manifestation.

*** CNO de Turquie**- Le 9ème Congrès National de Médecine sportive s'est déroulé du 24 au 26 octobre à Nevsehir, en Cappadoce. **Togay Bayatli**, Président du CNO turc et membre du comité exécutif COE a prononcé le discours d'ouverture. Le **Professeur Fabio Pigozzi**, président de la commission médicale et scientifique COE et 1er Vice-Président de la Fédération Internationale de Médicine Sportive (FIMS) et le **Professeur Norbert Bachl**, Président de la Fédération européenne de Médecine Sportive (EFSMA) sont également intervenus sur les développements de la médecine sportive en Europe et dans le monde. Plus de 300 participants ont suivi les exposés de 49 conférenciers. Le congrès avait été organisé pour la 1ère fois conjointement avec l'association turque de médecine sportive, l'association turque de sciences des sports, l'association de traumatologie sportive, d'arthroscopie et chirurgie du genou. Les participants ont pu admirer les Cheminées des Fées et les arts folkloriques de la Cappadoce. La prochaine réunion se tiendra à Izmir (Turquie) en parallèle avec les Jeux Universitaires en 2005.

I.O.C.

*** The newly appointed IOC General Director, Urs Lacotte, officially assumed office on 3rd November, last.** He succeeds Mr François Carrard, who held the position since 1989. A Swiss national, aged 49, Mr Lacotte has a strong background in the world of sport, business and international affairs, having worked for the Swiss Sports Association (now the Swiss Olympic Association), Electrowatt Engineering (based in Asia) and the General Staff of the Ministry of Defence. **Mr François Carrard** will remain associated with the IOC as an external juridical advisor. The EOC expresses best wishes to the new IOC Director General while acknowledging François

C.I.O.

*** Le nouveau Directeur général du CIO, Urs Lacotte a pris officiellement ses fonctions le 3 novembre.** Il succède à Maître François Carrard qui occupait cette charge depuis 1989. De nationalité suisse, agé de 49 ans, Urs Lacotte a une longue expérience du monde du sport et travail et des affaires internationales. Il a travaillé pour l'Association sportive suisse, la société Electrowatt Engineering (basée en Asie) et à l'Etat Major du Ministère de la Défense. **Maître François Carrard** poursuivra sa collaboration avec le CIO comme conseiller juridique externe.
Les COE souhaitent bon travail au nouveau Directeur général et remercient François Carrard pour son amitié

EOC-COE • Villino Giulio Onesti • Via della Pallacanestro, 19 • 00194 Roma - Italia
Tel. +39 06 36857828 • Fax +39 06 36857666
secretariat@eurolympic.org www.eurolympic.org

Carrard for his friendship and long-time dedication to the Olympic Movement.

et sa dévotion au Mouvement olympique.

*** The IOC Commission "Olympic Solidarity" will meet on 3rd December in Lausanne** under the chairmanship of **Mario Vazquez-Rana**. It will be an opportunity to receive a first update on the activities of the year, and also to receive reports from Continental Associations and on work on the preparation of the four-year plan 2005-2008. President, **Mario Pescante,** and Secretary General, **Patrick Hickey,** will illustrate the European programme.

*** La Commission du CIO «Solidarité Olympique » se réunira le 3 décembre à Lausanne,** sous la présidence de **Mario Vazquez-Rana.** Ce sera l'occasion pour faire un premier bilan des activités de l'année, recevoir les rapports des associations continentales et travailler à la préparation du plan quadriennal 2005-2008. Le président **Mario Pescante** et le secrétaire général **Patrick Hickey** illustreront le programme européen.

OLYMPIC GAMES

***Athens 2004 - A symposium on the values of Olympism** was organised in mid-October by ATHOC with the support from the European Commission. ATHOC presented its programme of Olympic education set up in 85% of Greek schools and the representatives of the pilot project "sport, schools and Olympic values in Europe" (NOCs of France, Italy, the Netherlands) had the opportunity of assessing the results of the project, 2000-2002.

*** Torino 2006 – - The TOROC Charter of Intent** is about to be launched in the framework of the project "Ethic and social values of sport". This Charter, to be adopted by the different parties concerned with the preparation of the Winter Games 2006, represents a joint commitment between the world of sport, the business world and companies; an example, which the Piedmont region hopes to see resumed by others.

JEUX OLYMPIQUES

*** Athènes 2004 – Un symposium sur les valeurs de l'olympisme** a été organisé à la mi-octobre par l'ATHOC avec le soutien de la Commission européenne. Le COJO a présenté son programme d'éducation olympique mis en place dans 85% des écoles grecques et les représentants de l'action pilote « sport, écoles et valeurs olympiques en Europe » (CNO de France, Italie et Pays-Bas) ont eu l'occasion de faire le point sur les résultats du projet 2000-2002 ;

*** Turin 2006 – La Charte d'intention du TOROC** va être lancée dans le cadre du projet « les valeurs éthiques et sociales dans le sport ». Cette Charte d'intention, qui sera adoptée par les différentes instances impliquées dans la préparation des Jeux d'hiver de 2006, représente un engagement commun entre le monde du sport, le monde du travail et les entreprises. Un exemple que la région piémontaise espère voir repris par d'autres.

WADA

*** THG has been added to the list of prohibited substances -** The International Olympic Committee (IOC) and the World Anti Doping Agency (WADA) have informed all the bodies concerned that Tetrahydrogestrinone (THG) - an anabolic steroid, which was discovered last month - now figures on the present list of prohibited substances and on next year's list. WADA stressed that THG will be searched for in tests during competition and out of competition.

*** The Foundation Board of the World Anti Doping Agency** will meet on 21 November next in Montreal (CAN). Representatives of the Olympic Movement and public authorities - the European Union is currently represented by the troika Denmark, Greece and Italy - will be invited to examine the information system on doping control, the state of governmental contributions and the action to be taken

AMA

*** La THG ajoutée à la liste des substances prohibées.** Le Comité international olympique (CIO) et l'Agence mondiale antidopage ont informé toutes les parties concernées que la Tetrahydrogestrinone (THG), un stéroïde anabolisant dont la découverte fut annoncée le mois dernier, figure sur l'actuelle liste des produits interdits ainsi que celle de l'année prochaine. L'AMA a précisé que la THG sera recherchée dans les contrôles effectués en compétition et hors compétition.

*** Le Conseil de Fondation de l'Agence Mondiale AntiDopage** se réunira le 21 novembre prochain à Montréal (CAN).. Les représentants du Mouvement olympique et des autorités publiques – l'Union européenne y est actuellement représentée par la troïka Danemark, Grèce, Italie – seront invités à examiner le système d'information en matière de contrôle du dopage, l'état des contributions gouvernementales et

EOC-COE • Villino Giulio Onesti • Via della Pallacanestro, 19 • 00194 Roma - Italia
Tel. +39 06 36857828 • Fax +39 06 36857666
secretariat@eurolympic.org www.eurolympic.org

for non payment of governments' contributions. Future strategy and the implementation of the Code will also be on the agenda.

notamment les actions à entreprendre pour le non-versement des contributions gouvernementales. Le Plan stratégique futur et le plan de mise en œuvre du Code seront également à l'ordre du jour.

MISCELLANEOUS

*** Sergey Bubka elected UNESCO Champion for Sport -** This distinction was awarded to the six times pole vaulting Ukrainian champion for his "role for the promotion of peace and tolerance through sport and the Olympic spirit". UNESCO also acknowledged his humanitarian activities for the young, his action to help disadvantaged children receive physical education, and his commitment for the ideals of the Organisation. The title of UNESCO Champion had been awarded in the past to French judoka, **David Douillet,** and to the German Formula 1 driver, **Michael Schumacher.**

DIVERS

*** Sergey Bubka élu champion de l'UNESCO pour le sport –** Cette distinction a été conférée au champion ukrainien, six fois vainqueur olympique du saut à la perche, pour "son rôle en faveur de la promotion de la paix et la tolérance à travers le sport et l'esprit olympique". L'UNESCO a également reconnu ses activités humanitaires en faveur des jeunes, son action pour aider les enfants défavorisés à recevoir une éducation physique et son engagement aux idéaux de l'Organisation. Le titre de champion de l'UNESCO avait été conféré dans le passé au judoka français **David Douillet** et au pilote allemand de Formule 1 **Michael Schumacher.**

* * *

EOC-COE • Villino Giulio Onesti • Via della Pallacanestro, 19 • 00194 Roma - Italia
Tel. +39 06 36857828 • Fax +39 06 36857666
secretariat@eurolympic.org www.eurolympic.org